

PS2A200

Alimentazione



Indice

Alimentazione di Sicurezza.....	ii
Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).....	viii
Alimentazione funzione di offerta e descrizione	1
Disimballaggio.....	2
Specificazioni.....	4
Parametri panoramica funzionamento.....	5
Alimentazione operazione.....	8
Dei parametri di corrente.....	9
Ora i parametri	14
Avvio del run	15
Durante la corsa	15
Alla fine della corsa	16
Risoluzione dei problemi	17
Cura e manutenzione	18
Servizio di assistenza tecnica e riparazione	18
Informazioni per l'ordine	18



Alimentazione di Sicurezza – Italiano

- Se quest'apparecchiatura è usata in un modo specificato da Hoefer, Inc. la protezione fornito dall'apparecchiatura potrebbe essere indebolita.
- Questo strumento è disegnato per l'uso di laboratorio interno solo.
- Solo gli accessori e le parti hanno approvato o hanno fornito da Hoefer, Inc. potrebbe essere usato per operare, per mantenere, e per revisionare questo prodotto.
- Avvertendo! Perché questo strumento può sviluppare il voltaggio sufficiente e la corrente di produrre una scossa letale, la cura deve essere esercitata nella sua operazione. Questo strumento è disegnato conformemente all'EN61010-1:2001 la norma di sicurezza elettrica. Tuttavia, dovrebbe essere usato degli operatori solo correttamente addestrati. Leggere questo manuale intero prima di usare lo strumento e l'uso solo secondo le istruzioni.
- Lo strumento deve essere sempre usato col piombo di terra della spina di alimentazione correttamente hanno messo a terra alla presa di corrente principale.
- Usa il filo metallico e l'apparecchiatura solo intatti elettrici specifici per i voltaggi che lei userà. Tutta l'apparecchiatura collegata all'alto voltaggio dovrebbe essere conformemente a EN61010-1:2001.
- Tiene lo strumento come secco e pulito come possibile. Pulire regolarmente con un morbido, per spegnere il panno. Lasciare lo strumento asciugare completamente prima dell'uso.
- Non opera lo strumento nell'umidità estrema (al di sopra di 80%). Evitare la condensazione lasciando l'unità equilibra alla temperatura ambiente quando portare lo strumento da un più freddo a un ambiente più caldo.
- Di permettere raffreddare sufficiente, assicura che gli sbocchi dello strumento non sono coperti.
- Perché questo strumento ha la capacità di alto-corrente, controlla la classificazione di qualunque apparecchiatura attaccata. Non eccedere la sua classificazione quando regolare i limiti di alimentatore.

Napájení Bezpečnostní – Czech

- Pokud by toto zařízení je použito způsobem, který není podle Hoefer, ochrana poskytovaná na základě Inc. zařízení může být narušena.
- Tento nástroj je určen pro vnitřní použití v laboratoři pouze.
- Pouze příslušenství a části schválen, nebo poskytnutých Hoefer, Inc. mohou být použity pro provoz, údržbu, a údržbě tohoto výrobku.
- Pozor! Protože tento nástroj může vyvinout dostatečný napětí a proud, který má vyrábět a smrtící šok, péče musí být vykonávána v jeho provoz.
- Tento nástroj je určen v souladu s EN61010-1:2001 elektrické bezpečnostní normy. Přesto, že by měly být použity pouze řádně vyškolený operátorů. Číst celé toto ruční před použitím nástroje a použití pouze v souladu s pokyny.
- Přístroj musí být vždy používají se na výkonu zemi vést šňůra správně zemněny k zemi na síti výstce.
- Využití pouze nepoškozené elektrické dráty a vybavení pro napětí budete používat. Všechna zařízení spojené s vysokým napětím by měla být v souladu s EN61010-1:2001.
- Si ponechá nástroje jako suchý a čistý jako možné. Otřete pravidelně s a měkké, vlhkým hadříkem. Necht' je nástroj nenastavený úplně před použitím.
- Nejsou provozována na nástroj v extrémní vlhkost (nad 80%). Předěšlo kondenzaci o pronájmu jednotky na okolní teplotu nechá při přijímání nástroj z chladnější do teplého prostředí.
- Pro umožnění dostatečné chlazení, zajistit, aby otvory nástroje jsou nevztahuje.
- Protože tento nástroj má vysoce aktuální schopnosti, zkontrolovat rating veškeré zařízení připojených. NEPŘEKRAČUJÍ jeho hodnocení na napájení při stanovení limitů.

Strømforsyning Sikkerhed – Danish

- Hvis dette udstyr bruges i en måde ikke specificeret ved Hoefer, Inc. den beskyttelse, som er blevet forsynet af udstyret kan måske svækkes.
- Dette instrument er designet for indendørs laboratoriumbrug bare.
- Bare tilbehør og del godkendede eller forsynede ved Hoefer, Inc. kan måske bruges for drive, funktionsfejl, og betjening dette produkt.

- Advare! Fordi dette instrument kan udvikle tilstrækkelig spænding og strøm at fremstille et dødbringende chok, skal pleje bruges i dets drift.
- Dette instrument er designet i overensstemmelse med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhedsstandard. Alligevel, skulle det bruges bare af passende træned operatorer. Læs denne hel håndbog før brug instrumentet og brug bare i henhold til instruktionerne.
- Instrumentet skal altid bruges med jordblyet af netledningen rigtigt jorde til jord på hovedledningsudløbet.
- Brugere bare uskadte elektriske tråde og udstyr, som være specifikt for spændingerne du vil bruge. Alt udstyr forbundet til høj spænding skulle være i overensstemmelse med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet så tør og ren som mulig. Tør regelmæssigt med et blødt, fugtigt stof. Lad instrumentet tørre komplet før brug.
- Driver ikke instrumentet i yderst fugtighed (ovenfor 80%). Undgå kondensering ved lade enheden equilibrere til omgivende temperatur ved tage instrumentet fra et koldere til et varmere miljø.
- At tillade tilstrækkelig afkøling, forsikrer, at lufthullerne af instrumentet er ikke dækket.
- Fordi dette instrument har høj-strømdygtighed, tjekker vurderingen af noget vedhæftet udstyr. Overskrid ikke dets vurdering ved sætten strømforsyningens grænser.

Voeding Veiligheid – Dutch

- Indien deze uitrusting in een manier wordt gebruikt die niet door Hoefer is gespecificeerd, Nv. de bescherming die door de uitrusting is verzorgd kan worden geschaad.
- Dit instrument is voor binnenlaboratoriumgebruik enkel ontworpen.
- Enkel onderdelen en delen keurden goed of leverden door Hoefer, Nv. kan voor het bedienen worden gebruikt, handhaven en onderhouden van dit product.
- Waarschuwend! Omdat dit instrument voldoende spanning en stroom kan ontwikkelen om een dodelijke schok te produceren, moet zorg in zijn operatie worden geoefend.
- Dit instrument is in overeenstemming met de EN61010-1:2001 elektrische veiligheidsstandaard ontworpen. Niettemin zou het enkel door goed getrainde bedieningslieden moeten worden gebruikt. Lees dit volledige handboek voor het gebruik het instrument en gebruik enkel volgens de instructies.
- Het instrument moet altijd met de aardeleiding van

het stroomsnoer correct grondde naar aarde aan het hoofdafzetgebied worden gebruikt.

- Gebruik enkel onbeschadigde elektrische draad en uitrustings specifiek voor de spanningen u zult gebruiken. Alle uitrustingen sloten aan aan hoogspanning zou in overeenstemming met EN61010-1:2001 moeten zijn.
- Houd het instrument zo droge en schone zoals mogelijk. Bij. Wis regelmatig met een zacht, temperdoek. Verhuur het instrument droogt volledig voor het gebruik.
- Bedien niet het instrument in extreme vochtigheid (bovenstaande 80%). Vermijd condensatie door het verhuren van de eenheid in evenwicht brengt naar omgevingstemperatuur wanneer nemen het instrument van een kouder naar een lievere omgeving.
- Om toe te staan voldoende afkoelen, verzeker dat de luchtopeningen van het instrument niet bedekt zijn.
- Omdat dit instrument hoogtepunt-stroomcapaciteit heeft, controleer de notering van gehechte uitrustingen. Overschrijd zijn notering niet wanneer zetten de netvoedingslimieten.

Power Supply Safety – English

- If this equipment is used in a manner not specified by Hoefer, Inc. the protection provided by the equipment may be impaired.
- This instrument is designed for indoor laboratory use only.
- Only accessories and parts approved or supplied by Hoefer, Inc. may be used for operating, maintaining, and servicing this product.
- Warning! Because this instrument can develop sufficient voltage and current to produce a lethal shock, care must be exercised in its operation.
- This instrument is designed in accordance with the EN61010-1:2001 electrical safety standard. Nevertheless, it should be used only by properly trained operators. Read this entire manual before using the instrument and use only according to the instructions.
- The instrument must always be used with the earth lead of the power cord correctly grounded to earth at the mains outlet.
- Use only undamaged electrical wire and equipment specific for the voltages you will use. All equipment connected to high voltage should be in accordance with EN61010-1:2001.
- Keep the instrument as dry and clean as possible. Wipe regularly with a soft, damp cloth. Let the instrument dry completely before use.
- Do not operate the instrument in extreme humidity

(above 80%). Avoid condensation by letting the unit equilibrate to ambient temperature when taking the instrument from a colder to a warmer environment.

- To permit sufficient cooling, ensure that the vents of the instrument are not covered.
- Because this instrument has high-current capability, check the rating of any equipment attached. Do not exceed its rating when setting the power supply limits.

Virtalähde Turvallisuus – Finnish

- Jos tätä varusteita käytetään tavassa ei määritetty Hoeferille, Inc. suojelu ehkäisty varusteille saattaa olla avuton.
- Tämä väline suunnitellaan sisälaboratoriokäytölle vain.
- Vain lisävarusteet ja osat hyväksyivät tai toimitti Hoeferin oheen, Inc.:ää voi käyttää käyttämiselle, valvoalle, ja servicing tämä tuote.
- Varoittaminen! Koska tämä väline voi kehittää riittävä jännitteen ja virran tuottaa kuolettavan järkytyksen, huolta täytyy harjoittaa toiminnossaan.
- Tämä väline suunnitellaan EN61010-1:2001 sähköturvallisuusstandardin mukaisesti. Silti pitäisi käyttää vain ohi oikeasti koulutetut käyttäjät. Lue tämä kokonainen manuaalinen ennen välinettä ja käyttö vain ohjeiden mukaan.
- Välinettä täytyy käyttää aina valtuutetun maalityöntekijän perusti oikein maadoittaa sähköverkkoaukossa.
- Käyttää vain undamaged sähkömetallilankaa ja varusteita, täsmällinen jännitteille käyttää. Kaikki varusteet yhdistetty korkeaan jännitteeseen pitäisi olla EN61010-1:2001IN mukaisesti.
- Pitää välineen yhtä kuiva ja puhdas kuin mahdollinen. Pyyhi säännöllisesti pehmeällä, kostealla kankaalla. Anna väline kuivua täysin ennen käyttöä.
- Ei käytä välinettä extreme-ilman kosteudessa (80%)n yläpuolella. Vältä tiivistymistä antamalla yksikön equilibrate ympäröivään lämpötilaan kun ottaminen väline kylmempi lämpimämpään ympäristöön.
- Sallia riittävä jäähdyttäminen, varmistaa että välineen ilmareiät peitetään.
- Koska tässä välineessä on korkea-virtalahjakkuus, tarkistaa kiinnittyneiden varusteiden luokituksen. Älä ylitä luokitus kun asettaminen käyttöjännitteenarajensa.

Sécurité d'alimentation – French

- Si cet équipement est utilisé dans une manière pas spécifié par Hoefer, Inc. la protection fourni par

l'équipement pourrait être diminué.

- Cet instrument est conçu pour l'usage de laboratoire intérieur seulement.
- Seulement les accessoires et les parties ont approuvé ou ont fourni par Hoefer, Inc. pourrait être utilisé pour fonctionner, maintenir, et entretenir ce produit.
- Avertissant! Parce que cet instrument peut développer la tension et le courant suffisants pour produire un choc mortel, le soin doit être exercé dans son opération.
- Cet instrument est conformément conçu à l'EN61010-1:2001 norme de sécurité électrique. Néanmoins, il devrait être seulement utilisé par les opérateurs convenablement entraînés. Lire ce manuel entier avant utiliser l'instrument et l'usage seulement selon les instructions.
- L'instrument toujours doit être utilisé avec l'avance de terre du cordon d'alimentation correctement a fondé à la terre à la sortie principale.
- Utiliser le fil et l'équipement électriques seulement intacts spécifiques pour les tensions que vous utiliserez. Tout équipement connecté à haute tension devrait être conformément à EN61010-1:2001.
- Garder l'instrument aussi sec et propre comme possible. Essuyer régulièrement avec un doux, étouffer du tissu. Laisser l'instrument sèche complètement avant l'usage.
- Ne pas fonctionner l'instrument dans l'extrême humidité (au-dessus de 80%). Eviter la condensation en laissant l'équilibre d'unité à la température ambiante en prenant l'instrument d'un plus froid à un environnement plus chaud.
- Permettre le refroidissement suffisant, garantir que les conduits de l'instrument ne sont pas couverts.
- parce que cet instrument a la capacité d'haut-courant, vérifier le classement de n'importe quel équipement attaché. Ne pas dépasser son classement en réglant les limites d'alimentation.

Netzteilsicherheit – German

- Wenn diese Ausrüstung gewissermaßen nicht angeben durch Hoefer, Inc verwendet wird, kann der durch die Ausrüstung zur Verfügung gestellte Schutz verschlechtert werden.
- Dieses Instrument wird für den Innenlaborgebrauch nur dafür entworfen.
- Nur Zusätze und Teile genehmigten oder lieferten durch Hoefer, Inc kann für das Funktionieren, das Aufrechterhalten, und die Wartung dieses Produktes

verwendet werden.

- Die Warnung! Weil dieses Instrument genügend Stromspannung und Strom entwickeln kann, um einen tödlichen Stoß zu erzeugen, muss Sorge in seiner Operation ausgeübt werden.
- Dieses Instrument wird in Übereinstimmung mit dem EN61010-1:2001 elektrischen Sicherheitsstandard dafür entworfen. Dennoch sollte es nur von richtig erzogenen Maschinenbedienern verwendet werden. Lesen Sie dieses komplette Handbuch vor dem Verwenden des Instrumentes und verwenden Sie nur gemäß den Instruktionen.
- Das Instrument muss immer mit der Erdleitung der Macht-Schnur richtig niedergelegt zur Erde am Hauptausgang verwendet werden.
- Nur unbeschädigte elektrische Leitung und Ausrüstung spezifisch für die Stromspannungen verwenden, die Sie verwenden werden. Die ganze mit der Hochspannung verbundene Ausrüstung sollte in Übereinstimmung mit EN61010-1:2001 sein.
- Das Instrument ebenso trocken halten und reinigen wie möglich. Wischen Sie regelmäßig mit einem weichen, befeuchten Sie Stoff. Lassen Sie das Instrument trocken völlig vor dem Gebrauch.
- Das Instrument in der äußersten Feuchtigkeit (über 80 %) nicht bedienen. Vermeiden Sie Kondensation, die Einheit equilibrate zur Umgebungstemperatur laßend, wenn Sie das Instrument von einem kälteren bis eine wärmere Umgebung nehmen.
- Um das genügend Abkühlen zu erlauben, stellen Sie sicher, dass die Öffnungen des Instrumentes nicht bedeckt werden.
- Weil dieses Instrument Hochstromfähigkeit hat, überprüfen Sie die Einschaltquote jeder beigefügten Ausrüstung. Überschreiten Sie seine Einschaltquote nicht, wenn Sie die Energieversorgungsgrenzen setzen.

Strømforsyning Sikkerhet – Norwegian

- Hvis dette utstyret blir brukt i en måte ikke spesifisert ved Hoefer, Inc. beskyttelsen som ha blitt git av utstyret kan bli svekket.
- Dette instrumentet er utformet for innendørs laboratoriumbruk bare.
- Bare tilbehør og deler godkjente eller forsynte ved Hoefer, Inc. kan bli brukt for drive, vedlikeholde, og betjene dette produktet.
- Varsler ! Fordi dette instrumentet kan utvikle tilstrek-

kelig spenning og strøm til å produsere et dødelig sjokk, må bli øvd bekymring i dets drift.

- Dette instrumentet er utformet i samsvar med EN61010-1:2001 elektrisk sikkerhetsstandard. Likevel burde bli brukt det bare av skikkelig utdannede operatører. Les denne hele håndboken før brukning instrumentet og bruken bare gi til instruksjonene.
- Instrumentet må alltid bli brukt med jorden blyet av kraftkabelen som riktig ha blitt jordet til jord på hovedledningen utløp.
- Bruker bare uskadd elektrisk ledningsfremføring og utstyr som er spesifikk for spenningene du vil bruke. All utstyr koplet til høyspenning burde være i samsvar med EN61010-1:2001.
- Beholder instrumentet som tørker og rengjør som mulig. Visk regulært med et mykt, fuktig stoff. La instrumentet tørker komplett før bruk.
- Driver instrumentet i ekstrem fuktighet ikke (ovenfor 80%). Unngå kondensasjon ved å la enheten equilibrate til omgivelsestemperatur ved taen instrumentets fra et kaldere til et varmere miljø.
- Til å tillate tilstrekkelig kjølig, sikrer at ventilasjon-såpningene av instrumentet er ikke dekket.
- Fordi dette instrumentet har høy-strømdyktighet, sjekker vurderingen av noe utstyr festet. Ikke overskrid dets å verdsette ved innstillingen kraftforsyningenes grensene.

Bezpieczeństwo Zasilanie – Polish

- Jeżeli ten sprzęt jest wykorzystywany w sposób nie określone przez Hoefer, Inc. do ochrony przewidzianej przez urządzenie może zostać obniżony.
- Instrument ten jest przeznaczony do użytku w laboratoriach kryty tyłko.
- Tylko akcesoriów i części zatwierdzone lub dostarczone przez Hoefer, Inc. mogą być wykorzystane do eksploatacji, utrzymania i obsługi tego produktu.
- Uwaga! Ponieważ ten akt prawny może być rozwinięcie odpowiednich napięcie i bieżących do wyprodukowania śmiertelnego szoku, opiekę musi być wykonywane w działaniu.
- Ten instrument został zaprojektowany zgodnie z tym EN61010-1: 2001 Bezpieczeństwo elektryczne standard. Niemniej jednak, należy stosować jedynie przez odpowiednio przeszkoleni operatorów. Znajdą państwo to cały podręcznika przed zastosowaniem instrumentu i stosować jedynie zgodnie z instrukcjami.
- Instrument musi zawsze być wykorzystane z ziemi doprowadzić do zasilania detonującego właściwie uzasa-

dnione na ziemię w sieci wodociągowej rynku zbytu.

- Wykorzystanie tylko nieuszkodzona elektrycznych drutów i urządzenia specjalne do napięć zapłąą wykorzystania. Wszystkie urządzenia podłączone do wysokiego napięcia powinny być zgodne z EN61010-1:2001.
- Kontrolować instrumentu jako suche i czyste jak to możliwe. Wytrzeć regularnie przy pomocy miękkiego wilgotnej szmatki. Niech się instrumentem całkowicie wysuszyć przed użyciem.
- Nie prowadzą do instrumentu w skrajnych wilgotności (powyżej 80%). Zapobiec kondensacji najmu przez jednostkę równoważyć do temperatury pokojowej przy podejmowaniu instrumentu z chłodniejsze w cieplejszych środowiska.
- Aby umożliwić wystarczające chłodzenia, zapewniają, że rozcięcia of the instrument nie objęte ubezpieczeniem.
- Bo ten instrument ma wysoki-obecne zdolności, sprawdzić jego ocena wiarygodności wszelkich urządzeń w załączeniu. Nie przekraczają przy ustalaniu jego ocena zasilania limitów.

Segurança de Alimentação – Portuguese

- Se este equipamento é usado numa maneira não especificada por Hoefer, Inc. que a protecção fornecida pelo equipamento pode ser comprometida.
- Este instrumento é projectado para uso de interior de laboratório só. Só acessórios e partes aprovaram ou forneceu por Hoefer, Inc. pode ser usada para operar, manter, e servicing este produto.
- Advertindo! Porque este instrumento pode desenvolver voltagem suficiente e corrente produzir um choque letal, cuidado deve ser exercitado em sua operação.
- Este instrumento é projectado de acordo com o EN61010-1:2001 condição de segurança eléctrica. Não obstante, deve ser usado só por operadores adequadamente treinados. Leia este manual inteiro antes de usar o instrumento e use só de acordo com as instruções.
- O instrumento sempre deve ser usado com o chumbo de terra do cordão de poder corretamente baseou a terra nos canos saída principais.
- Usa fio eléctrico só intacto e equipamento específico para as voltagens que você usará. Todo equipamento conectado a voltagem alta deve ser de acordo com EN61010-1:2001.
- Mantem o instrumento tão seco e limpo como

possível. Limpe regularmente com um pano húmido macio. Deixe o instrumento secar completamente antes de uso.

- Não opera o instrumento em humidade extrema (acima de 80%). Evite condensação deixando o equilíbrio de unidade a temperatura ambiental quando tomar o instrumento de um mais frio a um ambiente mais quente.
- Permitir esfriar suficiente, assegura que as aberturas do instrumento não são cobertas.
- Porque este instrumento tem capacidade de alto-corrente, verifica o avaliar de qualquer equipamento anexo. Não exceda seu avaliar quando pôr os limites de estoque de poder.

Seguridad del suministro de energía – Spanish

- Si este equipo es utilizado en una manera no especificado por Hoefer, S.a. la protección proporcionado por el equipo puede ser dañada.
- Este instrumento es diseñado para el uso interior del laboratorio sólo. Sólo accesorios y partes aprobaron o suministraron por Hoefer, S.a. puede ser utilizado para operar, para mantener, y para atender a este producto.
- Advertiendo! Porque este instrumento puede desarrollar voltaje y corriente suficientes para producir un golpe mortal, el cuidado debe ser ejercitado en su operación.
- Este instrumento es diseñado de acuerdo con el EN61010-1:2001 estándar eléctrico de seguridad. No obstante, debe ser utilizado sólo por operarios adecuadamente capacitados. Lea este manual entero antes de utilizar el instrumento y el uso sólo según las instrucciones.
- El instrumento siempre debe ser utilizado con el plomo de la tierra del cable de alimentación molió correctamente a la tierra en la salida de red.
- Utiliza alambre y equipo eléctricos sólo ilesos específicos para los voltajes que usted utilizará. Todo equipo conectado al voltaje alto debe ser de acuerdo con EN61010-1:2001.
- Mantiene el instrumento tan seco y limpio como posible. Enjuague regularmente con un suave, el trapo húmido. Permita que el instrumento seque completamente antes de uso.
- No opera el instrumento en la humedad extrema (encima de 80%). Evite condensación permitiendo la unidad equilibra a la temperatura ambiente al tomar el

instrumento de un más frío a un ambiente más tibio.

- Permitir refrigeración suficiente, asegure que las aberturas del
- Porque este instrumento tiene la capacidad de alto-corriente, verifique la calificación de cualquier equipo conectado. No exceda su calificación al poner los límites de alimentación.

Strömförsörjning Säkerhet – Swedish

- om denna utrustning används i ett sätt som inte har specificeras av Hoefer, Inc. skyddet tillhandahåll vid utrustningen kan skadas.
- Detta instrument formges för inomhuslaboratorium användning bara.
- Bara medhjälpare och delar godkände eller levererade vid Hoefer, Inc. kan användas för fungera, underhålla, och servicing denna produkt.
- varna! Därför att detta instrument kan utveckla tillräcklig spänning och ström att producera en dödlig stöt, måste övas omsorg i dess funktion.
- Detta instrument formges i överensstämmelse med EN61010-1:2001 elektriska säkerheten standarden. Icke desto mindre, bör det användas bara av riktigt utbildade operatörer. Läs denna hela handbok före använda instrumentet och använd bara enligt undervisningarna.
- Instrumentet måste alltid användas med jorden blyet av kraften repet riktigt grounded till jorden på det huvudutloppet.
- Använder bara undamaged elektrisk tråd och utrustning specifik för spänningarna du ska använda. All utrustning kopplats som till hög spänning skulle vara i överensstämmelse med EN61010-1:2001.
- Håller instrumentet då torkar och rengör som möjlig. Torka regelbundet med en mjuk, fuktig trasa. Låt instrumentet torka fullständigt före användningen.
- Fungerar inte instrumentet i extrem fuktighet (över 80%). Undvik kondensering vid låta enheten equilibrate till omgivande temperatur när ta instrumentet från en kallare till en varmare miljö.
- Att tillåta tillräcklig kyla, ser till att hålen av instrumentet inte täcks.
- därför att detta instrument har hög-ström förmåga, kontrollerar rangen av någon utrustning fäste. Inte överstiger dess rang när inställning kraften tillgången gränserna.

Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Italiano



Questo simbolo indica che i rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti come rifiuti municipali indifferenziati e devono invece essere raccolti separatamente. Per informazioni relative alle modalità di smantellamento delle apparecchiature fuori uso, contattare un rappresentante autorizzato del fabbricante.

English



This symbol indicates that the waste of electrical and electronic equipment must not be disposed as unsorted municipal waste and must be collected separately. Please contact an authorized representative of the manufacturer for information concerning the decommissioning of your equipment.

French



Ce symbole indique que les déchets relatifs à l'équipement électrique et électronique ne doivent pas être jetés comme les ordures ménagères non-triées et doivent être collectés séparément. Contactez un représentant agréé du fabricant pour obtenir des informations sur la mise au rebut de votre équipement.

German



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische und elektronische Geräte, die nicht mit dem gewöhnlichen, unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern separat behandelt werden müssen. Bitte nehmen Sie Kontakt mit einem autorisierten Beauftragten des Herstellers auf, um Informationen hinsichtlich der Entsorgung Ihres Gerätes zu erhalten.

Spanish



Este símbolo indica que el equipo eléctrico y electrónico no debe tirarse con los desechos domésticos y debe tratarse por separado. Contacte con el representante local del fabricante para obtener más información sobre la forma de desechar el equipo.

Swedish



Denna symbol anger att elektriska och elektroniska utrustningar inte får avyttras som osorterat hushållsavfall och måste samlas in separat. Var god kontakta en auktoriserad tillverkarerepresentant för information angående avyttring av utrustningen.

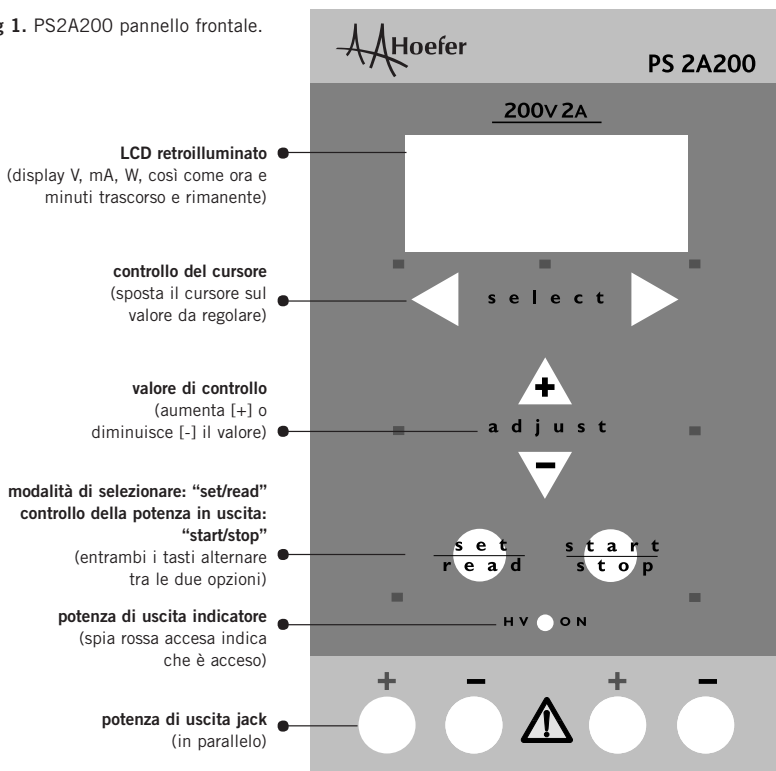
Alimentazione funzione di offerta e descrizione

Si prega di notare le seguenti limitazioni di potenza in uscita:

- Il uscita massima di alimentazione è di 200 W, per cui la corrente massima di 2000 mA è disponibile presso ≤ 100 V.
- Alla impostazione della tensione massima di 200 V, la corrente è limitata a ≤ 1000 mA.

Il PS2A200 alimentatore fornisce l'alta capacità di corrente necessaria per le applicazioni di elettroforesi come serbatoio e electrotransfers semisecco. Il display retroilluminato a cristalli liquidi (LCD) segnala lo stato dell'alimentazione e parametri visualizzati vengono impostati premendo i tasti indicati da puntini in rilievo e frecce sul viso di alimentazione. Due coppie di prese di uscita da incasso accettare 4 spine mm, che sono collegati in parallelo.

Fig 1. PS2A200 pannello frontale.





Potenza di uscita è controllato impostando un valore massimo per la tensione (da 1 a 200 V), corrente (da 1 a 2000 mA) o watt (da 1 a 200 W). Il PS2A200 automaticamente “attraversa”, o passa il parametro di controllo in base ai limiti programmati i cambiamenti di resistività durante una corsa. Durata di esecuzione può essere senza orario o programmato per un massimo di 99 ore e 59 min. Un record stampato della potenza erogata durante una corsa può essere ottenuta collegando la porta seriale RS232 comunicazioni a una stampante.

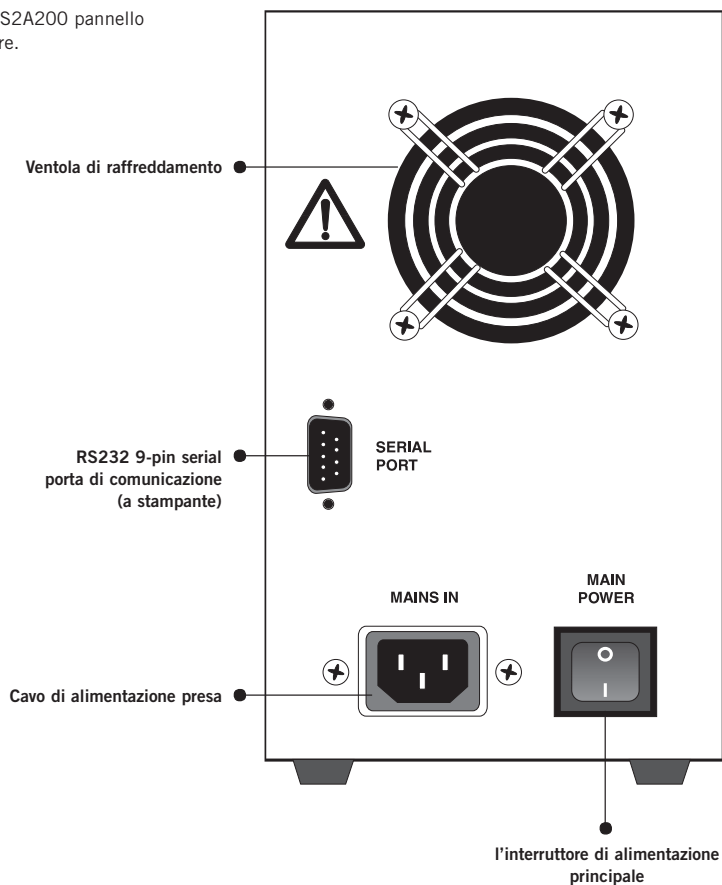
Disimballaggio

Scartare tutti i pacchetti con attenzione e comparare i contenuti con la packing list, assicurandosi che tutti gli elementi arrivato. Se una parte è mancante, contattare il Hoefer, Inc. ufficio vendite. Controllare tutti i componenti per i danni che possono essersi verificati mentre l'unità era in transito. Se una parte risulta danneggiata, contattate immediatamente. Essere sicuri di mantenere tutto il materiale di imballaggio per richieste di risarcimento danni o per utilizzare qualora risultasse necessario restituire l'unità.

Sul pannello posteriore

L'interruttore di alimentazione principale e cavo di alimentazione sono presa sul retro dello strumento. Una porta di comunicazione permette la stampa dei parametri di alimentazione e il tempo della corsa più recente (vedere pagina 16).

Fig 2. PS2A200 pannello posteriore.



Specificazioni

Questa dichiarazione di conformità è valida solo per lo strumento quando è:

- Utilizzato in ambienti di laboratorio
- Utilizzati così come forniti dal Hoefer, Inc. salvo alterazioni descritte nel manuale utente
- Collegato ad altri marchi CE strumenti o prodotti raccomandati o approvati da Hoefer, Inc.

Requisiti di alimentazione

Frequenza	47–63 Hz
Tensione di linea	90–265 VAC
Power consumption	300 W massima

Consumo	200 W massima
----------------	---------------

Interfaccia utente	4 linee × 16 caratteri display LCD retroilluminato, tastiera a membrana
---------------------------	---

Parametri programmabili

3 protocolli di nome
3 punti massimi per ogni protocollo
0–200 V, 1 V passo
0–2000 mA, 1 mA passo
0–200 W, 1 W passo
00:01–99:59 h:min, 1 min passo
1–9 999 Vh, 1 Vh passo

Porta di comunicazione

RS232 a 9 poli maschio seriale,
1200 o 9600 baud, nessuna parità, 8 bit di dati,
1 bit di stop, nessun controllo di flusso

Ambiente operativo

Per uso interno, 5–40 °C, umidità relativa 0–90%
senza condensa, grado di inquinamento 2, categoria di
sovratensione II

Dimensioni (A × L × P)	22 × 12 × 28 cm
-------------------------------	-----------------

Peso	2,6 kg
-------------	--------

Sicurezza	Apri il messaggio del circuito se la resistenza è $\geq 300 \text{ k}\Omega$
------------------	---

Certificazioni di prodotto

Sicurezza	UL61010A-1: 10/93, EN61010-1: 1993 (IEC1010-1), CSA (22.1010.1-92)
-----------	---

Emissioni	EN55011: 1991 Class B
-----------	-----------------------

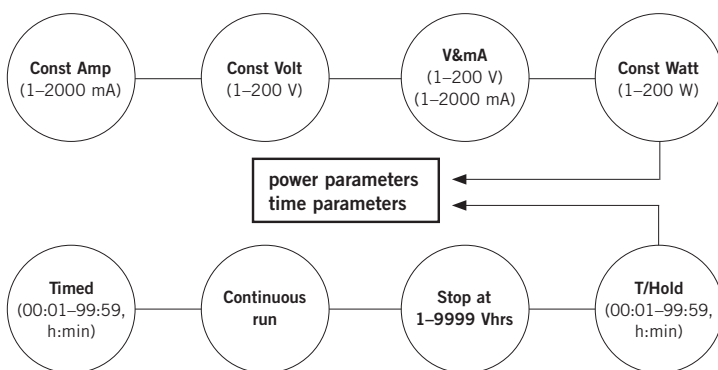
Immunità	EN50 082-1:92 CE
----------	---------------------

Parametri panoramica funzionamento

Parametri delle opzioni

Il PS2A200 può essere impostato entro le opzioni parametro mappato qui di seguito. Notare che i parametri di potenza vengono visualizzati sulla riga superiore del display LCD, e parametri temporali vengono visualizzati sul fondo. Le opzioni sono elencati nell'ordine in cui si incontrano.

Fig 3. Parametro options.



Dei parametri di corrente

Poiché il limite di potenza è di 200 W ($W = V \cdot A$), la corrente massima di 2000 mA può essere spedito solo se tensione è limitata a ≤ 100 V. Al contrario, la tensione massima di 200 V può essere spedito solo se la corrente è limitata a ≤ 1000 mA.

Durante una corsa della posizione del cursore indica quale parametro è stato mantenuto costante. Se i requisiti di carico sono tali che un crossover programmata verifica (per esempio, invece di tenere tensione costante, come programmata, la corrente viene mantenuta costante), l'unità di programmazione (V, mA, o W) lampeggerà, indicando che questo valore piuttosto che l'valore programmato viene tenuto costante.

Ora i parametri

La durata di esecuzione può essere programmata (ore 00:01-99:59), illimitato, o impostare per un determinato numero di volt-ora. Il temporizzato/tenere l'opzione (T/Hold) fornisce 5 V al carico, alla fine della corsa a tempo per ridurre al minimo la diffusione band in gel gradiente.

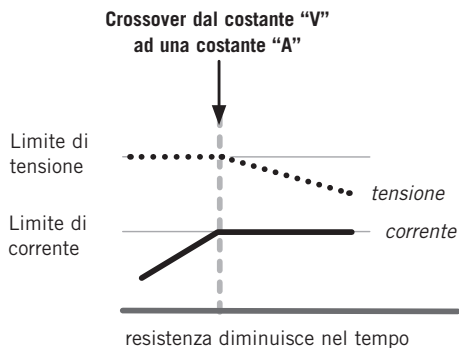
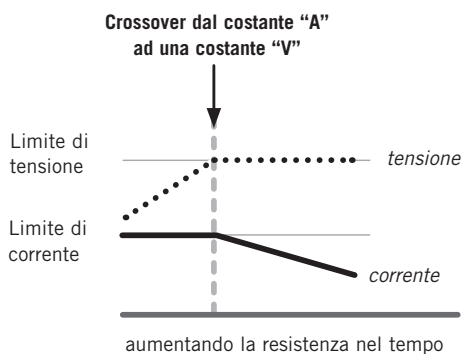
Alimentazione di uscita limiti

Il PS2A200 può essere programmato per limitare la tensione solo (V), solo corrente (mA), tensione e corrente insieme (V e mA), o solo (W). L'alimentatore opererà al set limita fornito il "carico", o richiesta di potenza, non superi il valore nominale di alimentazione. Quando i limiti attuali e di tensione sono impostati, il carico trae la potenza richiesta entro tali limiti.

"Crossover" si verifica quando il limite viene raggiunto secondo parametro come variazioni di resistenza del sistema. A questo punto il secondo parametro viene mantenuto costante e il parametro precedentemente immutabile può regolare verso il basso come variazioni di resistenza del sistema. (Resistenza sistema è affetto da buffer discontinui e le variazioni di temperatura.)

Quando l'alimentazione sta erogando potenza (la lampada è accesa HV), la posizione del cursore indica quale parametro viene tenuto costante.

Fig 4. Alimentazione di crossover alimentazione.



Alimentazione operazione

1

Importante! Utilizzare una sola mano durante le operazioni di una connessione a evitare di fare un circuito completo attraverso il vostro corpo. Inoltre, assicurarsi che l'altra mano non tocchi nulla che ti motivi.

Importante! Se siete nel bel mezzo di una corsa e si desidera collegare o scollegare i cavi, spegnere sempre alimentazione off (premere start/stop) e attendere che la lampada HV per spegnere.



Fig 5. Le prese di uscita sono incassati e codice colore.

Cavi consigliate:

- 4 mm (banana) tappi, guaine isolanti fissi

Accetta:

- 4 mm (banana) connettori, guaine sguainate o retrattile

Non consigliato:

- Le spine impilabili

Nota: Se si desidera collegare una stampante o un computer, installare il cavo RS232 prima di accendere l'alimentazione.

2

Collegare i cavi di alimentazione ad alta tensione. Collegare l'apparecchio alla rete inserendo i connettori di piombo nelle prese di uscita da incasso (Fig. 5).

3

Accendere l'interruttore principale sul pannello posteriore. Dopo che l'unità completa un ciclo di 20 sec diagnostico, l'alimentazione sarà in modalità "SET", in cui i parametri di energia e tempo programmati per l'esecuzione precedente vengono visualizzati.

Opzionale: Se si desidera registrare i parametri durante una corsa, l'connect PS2A200 ad una stampante seriale o PC utilizzando la porta RS232 posta sul pannello posteriore.

Affinché il PS2A200 per comunicare con una stampante o PC, la velocità di trasmissione tra i due strumenti devono essere impostato allo stesso valore.

Per impostare la velocità di trasmissione premere le frecce destra e sinistra allo stesso tempo per accedere al menu di configurazione:

```
PS2A200 Setup
  procedure
up to adj V & A
down to set baud
```

Premere la freccia verso il basso per accedere alla schermata baud rate.

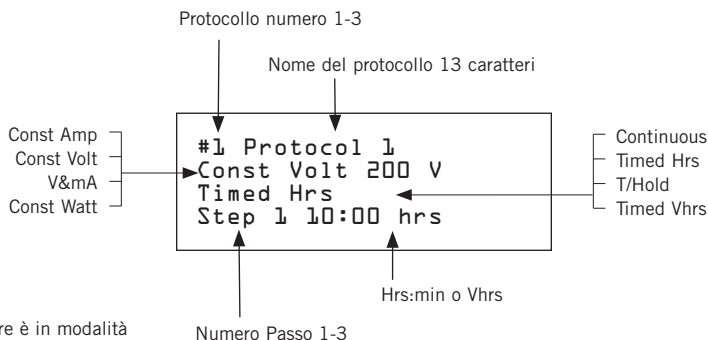
```
Serial Port
  baud rate: 1200
Up & down to set
Right to exit >
```

Utilizzare le frecce verso l'alto o verso il basso per impostare la velocità di trasmissione e la freccia destra per tornare al menu principale.

Dei parametri di corrente

Ci sono molte possibili schermi in modalità “SET”, ma tutti usano il formato illustrato immediatamente sotto. (Al contrario, “READ”, mostrato in fondo, è sempre caratterizzato da una visualizzazione di tutte le tre V, mA, e valori W).

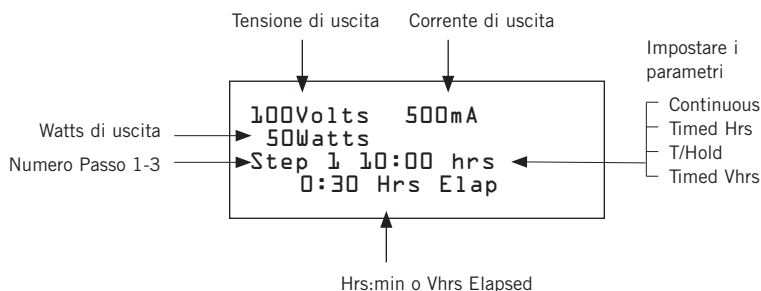
SET mode



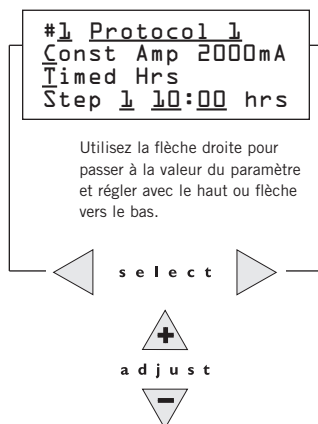
Nota: L'alimentatore è in modalità “SET” per impostazione predefinita, tranne quando l'alimentazione viene consegnato ad un carico. Una volta che l'uscita HV è acceso (il “start/stop” tasto è stato premuto) “SET” si seleziona la modalità premendo il tasto “set/read” il tasto. Dopo 5 secondi di inattività, l'alimentazione passa alla modalità “READ” automaticamente.



READ mode



Sur le côté gauche de l'écran sur la flèche gauche permet de choisir le paramètre à régler.



Nota: I connettori di uscita sono in parallelo. Se entrambe le coppie di martinetti vengono utilizzati, il valore complessivo mA visualizzato sarà suddiviso tra i carichi in modo inversamente proporzionale alla resistenza di ciascun carico. Per due carichi identici da eseguire a mA costante, impostare il doppio della corrente desiderata per un singolo carico. La tensione impostata viene fornita a entrambe le coppie di prese di uscita.

Impostazione costante di corrente di uscita

1

Selezionare "Const Amp"

Posizionare il cursore nel primo campo della seconda linea premendo i tasti freccia selezionare (freccie sinistra e destra sotto il display). Quindi premere i tasti freccia regolare (rivolto verso l'alto e verso il basso) fino a "Const Amp" viene visualizzato nel campo.

Come si scorrono le quattro opzioni, un breve segnale acustico indica ogni modifica.

2

Impostare il valore amp

Posizionare il cursore sotto la cifra nel campo mA cifra che si desidera modificare premendo i tasti freccia selezionate. Selezionare il valore della cifra premendo i tasti freccia regolare. La (+) freccia aumenta il valore, e la (-) arrow diminuisce il valore. Un breve segnale acustico indica che il cambiamento è stato registrato. Ripetere per ciascuno dei quattro cifre attivi in questo settore (1-2000 mA).

3

Quando il "start/stop" si preme il tasto per avviare il ciclo, il cursore sarà in campo mA per indicare che questo valore viene mantenuto costante. Fino a quando il cursore si trova nel campo mA, questo valore può essere modificato senza dover passare alla modalità SET. Per modificare altri parametri durante una corsa, premere il tasto "set/read" il tasto.

```
#1 Protocol 1
Const Volt 200 V
Timed Hrs
Step 1 10:00 hrs
```

Nota: La corrente massima disponibile a 200 V è di 1000 mA a causa della relazione $W = V \cdot A$.

Impostazione di mantenere costante la tensione

1

Selezionare "Const Volt"

Posizionare il cursore nel primo campo della seconda linea premendo i tasti freccia selezionare (freccie sinistra e destra sotto il display). Quindi premere i tasti freccia regolare (rivolto verso l'alto e verso il basso) fino a "Const Volt" compare nel campo.

Come si scorrono le quattro opzioni, un breve segnale acustico indica ogni modifica.

2

Impostare il valore di tensione

Posizionare il cursore sotto la cifra nel campo V cifra che si desidera modificare premendo i tasti freccia selezionate. Selezionare il valore della cifra premendo i tasti freccia regolare. Un breve segnale acustico indica che il cambiamento è stato registrato. Ripetere per ciascuna delle tre cifre attive in questo campo (1-200 V).

3

Quando il "start/stop" si preme il tasto per avviare il ciclo, il cursore sarà in campo V per indicare che questo valore viene mantenuto costante. Questo valore può essere modificato senza dover passare alla modalità SET. Per modificare altri parametri durante una corsa, premere il tasto "set/read" il tasto.

#1 Protocol 1
Const Watt 200 W
Continuous run

Impostazione potenza di uscita costante

1

Selezionare "Const Watt"

Posizionare il cursore nel primo campo della seconda linea premendo i tasti freccia selezionare (freccie sinistra e destra sotto il display). Quindi premere i tasti freccia regolare (rivolto verso l'alto e verso il basso) fino a "Const Watt" appare nel campo.

Come si scorrono le quattro opzioni, un breve segnale acustico indica ogni modifica.

2

Impostare il valore di potenza

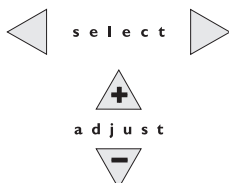
Posizionare il cursore sotto la cifra nel campo W cifra che si desidera modificare premendo i tasti freccia selezionate. Selezionare il valore della cifra premendo i tasti freccia regolare. Un breve segnale acustico indica che il cambiamento è stato registrato. Ripetere per ciascuna delle tre cifre attive in questo campo (1-200 W).

3

Premendo il tasto "start/stop" viene premuto per avviare il ciclo, il cursore sarà in campo W per indicare che questo valore viene mantenuto costante. Questo valore può essere modificato senza dover passare alla modalità SET. Per modificare altri parametri durante una corsa, premere il tasto "set/read" il tasto.



#1 Protocol 1
V&mA 200V 2000mA
Time & Hold 5V
9:30 hrs



Limitare sia tensione e corrente

1

Selezionare "V & mA"

Posizionare il cursore nel primo campo della seconda linea premendo i tasti freccia selezionare (freccie sinistra e destra sotto il display). Quindi premere i tasti freccia regolare (rivolto verso l'alto e verso il basso) fino a "V & mA" appare nel campo.

Come si scorrono le quattro opzioni, un breve segnale acustico indica ogni modifica.

2

Impostare i valori di tensione e corrente

Posizionare il cursore sotto la cifra nel campo "V" cifra che si desidera modificare premendo i tasti freccia selezionate. Selezionare il valore della cifra premendo i tasti freccia regolare. Un breve segnale acustico indica che il cambiamento è stato registrato. Ripetere per ciascuna delle tre cifre attive in questo campo (1-200 V). Ripetere l'operazione per le quattro cifre attive nel campo "mA" (1-2000 mA).

3

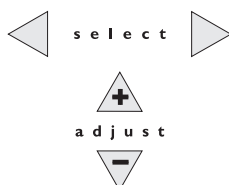
Quando il tasto "start/stop" viene premuto per avviare il ciclo, il cursore sarà nel campo del valore attualmente mantenuto costante. "Crossover" si verificherà, come richiesto per mantenere l'output entro i limiti impostati.

Ora i parametri

Ci sono quattro opzioni di tempo per scegliere:

- Il “**Continuous run**” opzione offre una potenza fino a quando l'operatore si manualmente l'alimentazione.
- Il “**Timed Hrs**” offre una potenza per il tempo impostato.
- Il “**Time & Hold (timed/hold)**” opzione fornisce potenza per il tempo impostato e mantiene quindi la tensione a 5V per ridurre al minimo la diffusione banda in gel gradiente finché l'operatore non si manualmente l'alimentazione.
- Il “**Timed Vhrs**” opzione fornisce una quantità prestabilita di potenza misurata in volt-ora (Vhrs) e poi si ferma tutta la potenza di uscita.

```
#1 Protocol 1
Const Volt 200 V
Timed Hrs
Step 1: 10:00 hrs
```



```
#1 Protocol 1
Const Volt 200 V
Time & Hold 5V
10:00 hrs
```

```
#1 Protocol 1
Const Volt 200 V
Timed Vhrs
Step 1: 10000 Vhrs
```

1

Selezionare l'opzione di tempo

Posizionare il cursore nel primo campo della terza linea premendo i tasti freccia selezionare (freccie sinistra e destra sotto il display).

Quindi premere i tasti freccia regolare (rivolto verso l'alto e verso il basso) per selezionare “**Continuous run, Timed Hrs, Time & Hold 5V, o Timed Vhrs**” compare nel campo. Nelle “**Timed Hrs**” e “**Timed Vhrs**” modalità di posizionare il cursore sotto il “Step number” campo e selezionare il “Step number (1-3)” se si desidera più di un passo.

Come si scorrono le quattro opzioni, un breve segnale acustico indica ogni modifica.

2

Impostare la durata di esecuzione

Timed Hrs and Time & Hold 5V. Posizionare il cursore sotto la cifra in h: min (00:00) campo che si desidera modificare premendo i tasti freccia. Selezionare il valore della cifra premendo i tasti freccia. La (+) freccia aumenta il valore, e la (–) arrow diminuisce il valore. Un breve segnale acustico indica che il cambiamento è stato registrato. Ripetere per ciascuno dei quattro cifre attive in questo campo. Il valore massimo è 99 ore e 59 min.

Timed Vhrs. Seguire la stessa procedura di cui sopra, posizionando il cursore sotto la cifra nel campo Vhrs. Il valore massimo è 60000 volt ore.

Avvio del run

Premere il tasto “start/stop” per attivare l’uscita DC. La spia rossa “HV” luci e un segnale sonoro indica che l’alimentazione viene fornita. A due punti lampeggianti nel campo del tempo indica che il timer è in esecuzione.

Il display LCD riporta valori di potenza e di energia e delle opzioni selezionate tempo. La posizione del cursore indica il parametro mantenuto costante, e il tempo trascorso e il tempo o volt ore rimanenti vengono visualizzate sulla seconda riga.

Nota 1: i valori di uscita visualizzati includere il parametro di governo che si imposta, indicato dalla posizione del cursore, e le variabili di potenza altri, che sono calcolati secondo la relazione $W = V \cdot A$.

Nota 2: se il “V, mA, o W” lampeggia, è per avvertire l’operatore che questo parametro viene mantenuta costante, piuttosto che il parametro programmato a causa di variazioni del carico elettrico.

```
1:30 hrs remain  
Up to continue  
Down to abort
```

Importante! Se siete nel bel mezzo di una corsa e si desidera collegare o scollegare i cavi, spegnere sempre l’alimentazione (premere il tasto “start/stop”) e attendere che la spia HV per spegnere.

Nota: Se l’alimentazione di rete AC viene interrotta mentre l’alimentazione è accesa, l’alimentazione memorizza i valori effettivi e il funzionamento riprende in quei valori quando la tensione di rete ritorna su.

Durante la corsa

Premere il tasto “start/stop” chiave in qualsiasi momento per disattivare l’uscita DC. La lampada si spegne HV.

Per la “Continuous runs”, il display passerà alla “SET mode”.

Per le “Timed and Time & Hold runs”, il display indicherà il tempo rimanente. Premere il tasto (+) regolare per riprendere dallo stesso punto o (-) impostare la chiave per fermare la corsa.

Regolazione dei parametri durante un ciclo

La posizione del cursore indica quale parametro è stato mantenuto costante, e questo parametro può essere regolato direttamente premendo il (+) e (–) impostare i tasti. Altri parametri possono essere regolati premendo il tasto “set/read” per passare alla “SET mode”. Dopo 5 secondi di inattività, il display passa automaticamente in “READ mode”.

Alla fine della corsa

Una volta che un tempo o volt-ora viene raggiunto il limite, un segnale acustico di 30 secondi. Il display segnerà che il ciclo è completo. Alla fine di un “Time & Hold run”, ci sarà un ulteriore messaggio indicante che la tensione di uscita viene tenuto a 5,0 V. La pressione di un tasto per visualizzare gli ultimi parametri impostati.

Cycle Complete
Press any key

Cycle Complete
Holding at 5.0V

Rivedere i parametri di esecuzione

Dopo la corsa, il display LCD visualizza le statistiche per il completamento eseguita quando sia il “potere HV” è spento (la “lampada HV” non è illuminato) e il “set/read” tasto viene premuto. Le impostazioni programmate e le condizioni di potenza alla partenza, punto medio, e la fine della corsa, nonché il totale delle ore volt sarà visualizzato.

```
Hoefer PS2A200 Power Supply
Serial No. test-EPS4
Software Ver. B0
Protocol # 1 Protocol 1
***** Run conditions *****
Timed Hrs
Const Volt
Step #1 0:05 Hrs
50 Volts
Step #2 0:30 Hrs
150 Volts

***** Run started *****
At total run time 0:00 Hrs
50Volts 246mA
12Watts
Step:1 0:05 Hrs
0:00 Hrs Elap

***** End Time Step *****
At total run time 0:05 Hrs
50Volts 246mA
12Watts
Step:1 0:05 Hrs
0:05 Hrs Elap

At total run time 0:10 Hrs
150Volts 732mA
110Watts
Step:2 0:30 Hrs
0:05 Hrs Elap

At total run time 0:30 Hrs
150Volts 727mA
109Watts
Step:2 0:30 Hrs
0:25 Hrs Elap

***** End Time Step *****
At total run time 0:35 Hrs
150Volts 726mA
109Watts
Step:2 0:30 Hrs
0:30 Hrs Elap

***** Run ended *****
At total run time 0:35 Hrs
```

Documentazione

Quando si utilizza una stampante seriale per documentare parametri eseguire le informazioni registrate include il numero di serie strumento e versione software, il nome del protocollo e condizioni di funzionamento, una relazione di uscita ogni cinque minuti, indicazioni di ogni gradino e l'estremità della corsa.

Risoluzione dei problemi

Il display mostra “Open circuit”

- Verificare che entrambi i cavi di ciascuna unità elettroforesi siano collegati completamente.
- Verificare che entrambi gli elettrodi dell'unità di elettroforesi contatto con buffer e che i contatti del buffer entrambe le estremità del gel.
- Controllare i collegamenti degli elettrodi.
- Verificare la presenza di cavi rotti o elettrodi.

Nessuna indicazione

- Verificare che l'alimentazione sia collegato a una presa di lavoro.
- Verificare che l'interruttore principale è acceso.

Impossibile modificare i valori dei parametri

- Controllare che lo strumento è in “SET mode” e che il cursore si trova nel campo in cui si desidera regolare il valore.

Cura e manutenzione

- Se versato il liquido fuoriesce sulla i circuiti, non inserire la spina in una presa di corrente. Chiama Hoefer, Inc. per un consiglio prima di usare.
- Spegner l'interruttore di rete e scollegare il cavo di alimentazione prima della pulizia.
- Usare un panno morbido inumidito con acqua o una soluzione detergente delicato per pulire il mobile e display.

Servizio di assistenza tecnica e riparazione

Hoefer, Inc. offre un completo supporto tecnico per tutti i nostri prodotti. Se avete domande su come utilizzare questo prodotto, o volete organizzare per ripararlo, si prega di chiamare o inviare un fax il Hoefer, Inc. rappresentante.

Informazioni per l'ordine

	quantità	codice
PS2A200 Alimentazione, voltaggio universale 90-265 VAC, 47-63 Hz	1	PS2A200
Cavo di alimentazione, 115 V	1	PSCORD-115
Cavo di alimentazione, 230 V	1	PSCORD-230
Manuale utente	1	PS2A200-IM

Hoefer, Inc.

84 October Hill Road
Holliston, MA 01746

Numero verde: 1-800-227-4750

Telefono: 1-508-893-8999

Fax: 1-508-893-0176

E-mail: support@hoeferinc.com

Web: www.hoeferinc.com

Hoefer è un marchio registrato di
Hoefer, Inc.

© 2012 Hoefer, Inc.

Tutti i diritti riservati.

Stampato negli USA.

